

# Le chant des oyseaux

Nicolas Gombert

Source: Le Xième livre de Chansons---Anvers---T.Susato---1545.

Editor : André Vierendeels (01/11/13)

Superius

Tenor

Bassus

Res-veil-lez vous cueurs en-dor - mis, le dieu da - mours, le dieu da-mours vous

Res-veil-lez vous cueurs en-dor - mis, le dieu da-mours vous\_

Detailed description: This block contains the first four measures of the musical score. It features three staves: Superius (Soprano), Tenor, and Bassus. The Superius staff begins with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The Tenor staff begins with a treble clef and an 8va marking. The Bassus staff begins with a bass clef. The lyrics are written below the staves, with hyphens indicating syllables across notes.

5

S

T

B

son - - - - - ne,, le dieu da - mours vous son -

son - ne, le dieu da - mours vous son - - - -

Res - veil - lez vous cueurs en - dor - mis, le dieu da-mours vous son - ne, le

Detailed description: This block contains measures 5 through 8. The Superius staff has a measure rest at the beginning of measure 5. The lyrics continue across the staves, with hyphens indicating syllables across notes.

9

S

T

B

- - - - - me, le dieu da - mours vous son -

ne, res - veil-lez vous cueurs en - dor - mis, le dieu da - mours vou son -

dieu da-mours, le dieu da - mours vous son - - - - ne,

Detailed description: This block contains measures 9 through 12. The Superius staff has a measure rest at the beginning of measure 9. The lyrics continue across the staves, with hyphens indicating syllables across notes.

13

S

T

B

ne, à ce pre - mier jour de may oy - seaux fe - ront mer - veil -

ne, à ce pre - mier jour de may oy - seaux fe-ront mer -

à ce pre - mier jour de may, oy -

Detailed description: This block contains measures 13 through 16. The Superius staff has a measure rest at the beginning of measure 13. The lyrics continue across the staves, with hyphens indicating syllables across notes.

Le chant des oyseaux

2  
17

S - - - - - les, pour vous met - tre

T 8 veil - les, pour vous met - tre hors des - may, vous met - tre

B seaux fe-ront mer - veil - les, pour vous met - tre hors des - may, des -

21

S hors des - may, des - tou - pez voz o - reil - - - -

T 8 hors des - may, des - tou - pez voz o - reil - les, des - tou - pez

B tou - pez voz o - reil - - - - les, des - tou - pez voz o - reil -

25

S - - - - les, et fa ri ra ri ron et fa

T 8 voz o - reil - les, et fa ri ra ri ron fa ri ra ri ron et fa ri ra ri

B - - - les, et fa ri ra ri ron et fa ri ra ri ron et

29

S - ri ra ri ron fa ri ra ri ron fe ri ly jo - ly, jo - ly, jo - ly, jo - ly, jo -

T 8 ron et fa ri ra ri ron fe ri ly jo - ly, jo - ly, jo - ly, jo - ly, jo - ly, jo -

B fa ri ra ri ron fa ri ra ri ron fe ri ly jo - ly, jo - ly, jo - ly, jo - ly, jo -

32

S ly, jo - ly, jo - ly, jo - ly, jo - ly, vous se - rez tous en joy - e

T 8 ly, jo - ly, jo - ly, fe ri yi jo - ly, jo - ly, jo - ly, jo - ly, jo - ly,

B ly, jo - ly, jo - ly, jo - ly, jo - ly, fe ri ly jo - ly,

35

S mis, en joy - e mis, chas - cun sy ha - ban don -

T vous se - rez tous en joy - e mis, car la sai - son, car le sai -

B vous se - rez tous, vous se - rez tous en joy - e e mis, chas - cun sy ha - ban -

39

S ne, sy ha - ban - don - ne, car la sai - son est bon - - - ne.

T son est bon - ne, car la sai - son est bon - ne.

B don - ne, car la sai - son et bon - ne, car la sai - son est bon - ne.

## 44 La DEUXIESME PARTIE

S Vous or - rez, vous or - rez à mon ad - vis

T Vous or - rez, vous or - rez à mon ad - vis, vous or -

B vous or - rez, vous or - rez à mon ad - vis, u -

49

S u - ne dou - ce mu - si - cque que fe - ra le roy mau - vis

T rez à on ad - vis u - ne dou - ce mu - si - cque, que fe - ra le roy mau -

B ne dou - ce mu - sic - - - que, mu - si - cque que fe - ra, que fe - ra, que fe - ra le

54

S d'u - ne voix au - ten - ti - que, ti ti ti

T vis d'u - ne voix au - ten - ti - que, d'u - ne voix au - ten - ti - que, ti ti pi

B roy mau - vis d'u - ne voix au - ten - ti - que, ti ti ti

Le chant des oyseaux

4

59

S ti ti ti py-ti chou chou chou chou chou

T 8 ti ti ti ti ti pi ti que dy tu, que dy tu, pe-tit il est temps d'al - ler boy - re, d'al - ler

B ti py ti pe — tit chou thi thou - y, thou - y, thou - y, que dy tu, que dy

62

S chou thi thou - y, thou - y chou thi thou-y, thou - y chou toy que dy tu, que dy

T 8 boy - re, il est temps, chou thi tou-y thou-y chou thi thou-y thou-y thi

B tu, quedy tu, quedy tu, ti ti ti ti pi ti pi ti ti ti ti pi ti

65

S tu, le pe-tit mi - gnon, le pe - tit mi-gnon, le pe-tit mi-gnon sain -

T 8 thou-y que dy tu, que dy tu, quedy tu, quedy tu, le pe - tit mi-gnon sain-cte tes-te

B toy qu dy tu, que dy tu, quedy tu, quedy tu le pe - tit san-son-net de pa-

68

S - cte tes-te dieu, le pe - tit mi-gnon, sain - cte tes-te dieu, sain-cte tes-te dieu, au ser-mon ma

T 8 dieu, sain-cte tes-te dieu, le pe - tit mi-gnon sain - cte tes-te dieu, sain-cte tes-te dieu sain -

B ris sai - ge cour - toys et bien a-pris, le pe - tit mi-gnon, le pe-tit mi - gnon, faic te

72

S mais-tres - se à saint tro - tin voir saint ro - bin mon-strer le te - tin, le doux mu - se

T 8 - cte tes-te dieu, il est temps, il est temps, d'al-ler boy-re, ri - r'et gau-dir cest

B tes - te dieu, il est temps, il est temps d'al - ler boy-re que dy tu san-son net de pa-ris

75

S  
 quin, ri - r'et gau - dir cest mon de - vis, chas - cun sy

T  
 8 mon de - vis, chas - cun sy ha - ban - don - ne, car

B  
 ri - r'et gau - dir cest mon de - vis, chas - cun sy ha - - ban -

79

S  
 ha ban don - ne, car le sai - son est bon - ne.

T  
 8 la sai - son est bon - ne, car la sai - son est bon - ne.

B  
 don - - - - ne, car la sai - son est bon - ne.

La TROISIEME PARTIE

83

S  
 Ros - si - gnol du bois jo - ly, ros - si - gnol du bois jo -

T  
 8 Ros - si - gnol du bois jo - ly à qui la voix re -

B  
 Ros - si - gnol du bois jo - - - - ly à qui la

87

S  
 ly à qui la voix re - son - ne, pour vous met - tre hors d'en -

T  
 8 son - ne, pour vous met - tre hors d'en - nuy vo - stre gor - ge jar - gon -

B  
 voix re - son - ne, pour vous met - tre hors d'en - nuy vo - stre gor - ge jar -

91

S  
 nuy vo - stre gor - ge gar - gon - - - ne tar tar tar tar tar tar

T  
 8 - - - - - ne tar tar tar tar tu tu tu tu ve le cy ve le

B  
 gon - ne, jar - gon - ne tar tar tar tar tar fri - an fri - an

Le chant des oyseaux

6  
95

S  
T  
B

fri-an fri-an tu tu tu tu qui la-ra qui la-ra huit huit huit huit huit huit hoy ti oy ti  
cy fri-an fri-an qui la-ra qu la - ra qui la - ra qui l - ra ti cum ti cum ti cum ti cum qui la-ra qui la-  
fri-an fri-an tur-ry tur-ry qui la-ra qui la-ra tu tu tu tu tu tu tu tu huit huit huit huit

98

S  
T  
B

co - qui co - qui co - qui le ve chi le ve-chi ti ti cun ti cun ti cun ti cun ti cun ti  
ra ti cum ti cum ti cum ti cum qui la-ra qui la-ra tu tu tu fi ti fi ti  
tu fou-quet tu fou-quet tu fou - quet ve le cy ve le cy ti cun ti cun ti cun ti cun guil - le - met -

101

S  
T  
B

cun ti cun ti cun qui by qui by tu tu tu tu fou - quet fou-quet  
tar tar tar tar qui by qui by qui by tur - ri tur - ri tur - ri fou - quet  
te co - li - net - te le pe - tit mi-gnon que dy tu tu fou - quet fou-quet

104

S  
T  
B

fou - quet fou-quet fri - an fi ti fi ti fi ti fi ti qui la ra qui la ra fi  
fou - quet fri - an fri - an fri - an fi ti fi ti qui la - ra qui la - ra fi  
fou - quet fou-quet fri - an fi ti fi ti fi ti fi ti qui la - ra qui la - ra fi

107

S  
T  
B

ti fui - ez re-gretz pleurs et sou - ci cha - scun sy ha - ban -  
ti fui - ez re - gretz pleurs et sou - ci car la sai - son est —  
ti fui - ez re gretz pleurs et sou - ci car

111

S  
don - ne, car la sai - son \_\_\_\_\_ est bon - - - - - ne.

T  
8 bon - ne, \_\_\_\_\_ car la sai - son est \_\_\_\_\_ bon - - - - - ne.

B  
la sai - son \_\_\_\_\_ est bon - - - - - ne.

## La QUATRIEME PARTIE

116

S  
Ar - rie-re mais - tre co - qu, ar - rie - re mais-tre co - qu, mais - tre \_\_\_\_\_

T  
8 Ar - rie - re mais-tre co qu, \_\_\_\_\_ mais - tre \_\_\_\_\_ co -

B  
Ar - rie - re mais - tre co - qu, co - qu, ar-rie - re mais - tre co -

121

S  
\_\_\_\_\_ co - qu, sor - tez de noz cha - pi - - - - -

T  
8 qu, sor - tez de noz cha - pi - tre, sor - tez de noz cha - pi -

B  
qu, sor - tez de noz cha - pi - tre, sor - tez de noz cha - pi - tre

126

S  
tre, chas - cun vous est mal - - - - - te - nu, car vous,

T  
8 tre, chas - cun - vous est mal - - - - - te - nu, chas - cun vous est mal - te - nu,

B  
chas - cun vous est mal - te - - - - nu, chas - cun vous est mal - te - nu, car

131

S  
car vous n'es - tes qu'ing \_\_\_\_\_ trais - tre, car vous \_\_\_\_\_ n'es - tes qu'ung trais -

T  
8 car vous, car vous n'es - tes qu'ung trais - tre, - - - car vous n'es - tes qu'ung trais -

B  
vous, car vous n'es - tes qu'ing trais - tre, car vous n'es - tes qu'ung trais - -

Le chant des oyseaux

8  
136

S tre, co - qu, co - qu, co-qu, co - qu, co - qu — co - qu, co - qu, co -

T tra, co-qu, trop co - qu, co - qu, co - qu, co-qu, co - qu, co - qu, co -

B tre, co - qu, co - qu, co - qu, co - qu, co - qu,

141

S qu, co - qu, trop co - qu, co-qu, co-qu, co - qu, co-qu,

T qu, co - qu co - qu, co - qu, — co-qu, co - qu, co-qu, co - qu, co -

B co-qu, co - qu, — co-qu, co-qu, co - qu, co - qu, — co-qu, co-qu, co -

145

S co, co-qu, co-qu, co, co-qu, co-qu, trop co-qu, co-qu, trop co - qu, co - qu, trop co -

T qu, co - qu, co - qu, trop co-qu, co - qu, trop co-qu, co - qu, trop co-qu, co -

B qu, co-qu, co-qu, co - qu, co-qu, co-qu, co - qu, trop co-qu, co - qu, trop co-qu, co -

149

S qu, co - qu, trop co - qu, co - qu, trop co - qu, co - qu, par tra - i son en cha-cun

T qu, trop co-qu, co - qu, trop co-qu, co - qu, par tra-i - son en cha-cun nid pon-nez sans

B qu, trop co-qu co - qu, trop co-qu, co - qu, pzz trz - i - son en cha-cun nid pon-nez sans

153

S nid pon - nez, par tra-i-son en cha-cun nid pon - nez sans qu'on vous —

T qu'on vous son - ne, par tra - i - son en cha-cun nid vous pon - nez sans qu'on vous son -

B qu'on vous son - - ne, par tra - i - son en cha-cun nid vous po-nez sans qu'on vous son -



157

S son - ne, sans qu'on vous son - - - - ne,

T - ne, sans qu'on vous son - ne, sans qu'on vous son - ne,

B ne, sans qu'on vous son - ne, sans qu'on vous son - ne, res-veil-lez

162

S res-veil-lez vous cueurs en dor - mis, res-veil-lez vous cueurs en-dor -

T res - veil-lez vous cueurs en-dor - mis, le ros - si - gnol vous son - ne,

B vous cueurs en - dor - mis, le ros - si - gnol vous son - - - -

167

S mis, le ros-si-gnol, le ros - si - gnol vous son - ne, le ros - si-gnol vous son -

T res-veil-lezvous, res-veil-lez vous cueurs en-dor - mis, le ros - si-gnol vous son -

B ne, le ros-si - gnol, le ros-si-gnol vous son - - - ne, le ros - si -

172

S ne.

T ne, le ros - si - gnol, le ros - si-gnol, le ros - si - gnol vous son - - - - ne.

B gnol, le ros - si-gnol, le ros - si-gnol, le ros-si-gnol, le ros-si-gnol vous son - ne.

Notes: Original clefs: G, C3, F3  
 Original note values have been halved  
 Editorial accidentals above the staff  
 Square bracket indicates ligature  
 Dotted bracket indicates black notes